

S8BW-C01

JA

自動シャットダウンソフト専用 RS232C ケーブル

EN

For Automatic Shutdown Software RS232C Cable

JA

取扱説明書 操作说明书

IT

MANUALE D'ISTRUZIONE

ES

MANUAL DEL USUARIO

EN

INSTRUCTION MANUAL

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

FR

MODE D'EMPLOI

自動シャットダウンソフト専用 RS232C ケーブル（型式：S8BW-C01）は、オムロン製無停電電源装置（UPS）とコンピュータを接続するための専用ケーブルです。

ZH

自动关机软件专用 RS232C 电缆（型号：S8BW-C01）用于连接欧姆龙不间断电源（UPS）与计算机的专用电缆。

IT

Il cavo RS232C per il software spegnimento automatico (modello: S8BW-C01) è un cavo dedicato per il collegamento del gruppo di continuità (UPS) OMRON al computer.

ES

El cable RS232C para Software Auto Apagado (modelo: S8BW-C01) está diseñado para conectar el Sistema de alimentación ininterrumpida (SAI) de Omron con el PC.

EN

RS232C cable for Automatic Shutdown Software (Model: S8BW-C01) is a cable specially designed for connection between an Omron Uninterruptible Power Supply (UPS) and a computer.

DE

Das RS232C Kabel für den exklusiven Gebrauch mit automatischer Unterbrechungssoftware (Typ: S8BW-C01) ist ausschließlich für den Anschluss der unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) von OMRON an einen Computer zu gebrauchen.

FR

Câble RS232C (Modèle : S8BW-C01) dédié au logiciel d'arrêt automatique, c'est un câble dédié à la connexion entre l'ordinateur et l'alimentation de secours OMRON (ASI).

オムロン株式会社

© All Rights Reserved.

K1L-D-15006B

JA

日本語

1 PowerAttendant Basic Edition について

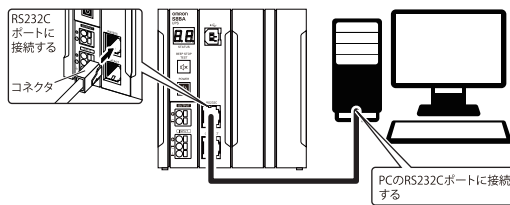
当社 HP からダウンロードできる「PowerAttendant Basic Edition」をご利用になると、停電時に自動的にコンピュータの終了処理を行うことができます。

詳細はソフトウェアのマニュアルをご確認ください。

2 接続方法

1. 無停電電源装置（UPS）とコンピュータを接続します。

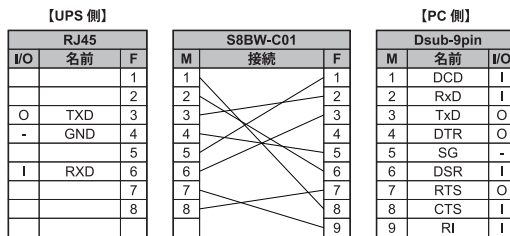
●RS232C 接続する場合



2. コンピュータに「PowerAttendant Basic Edition」をインストールします。

※詳細はソフトウェアのマニュアルをご確認ください。

3 ケーブルピン配置



ZH

中文

1 关于 PowerAttendant Basic Edition

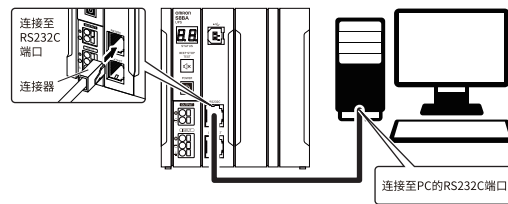
使用“PowerAttendant Basic Edition”，可自动在停电时进行计算机结束处理。

详情请参阅软件手册。

2 连接方法

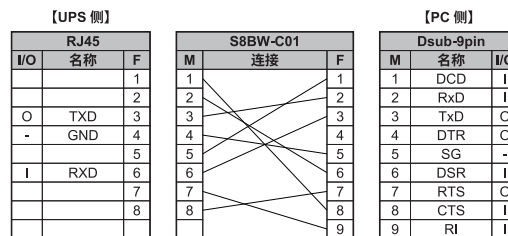
1. 将不间断电源（UPS）与计算机连接。

●RS232C 连接时



2. 在计算机上安装“PowerAttendant Basic Edition”。
※详情请参阅软件手册。

3 电缆引脚配置



IT

Italiano

1 Descrizione per PowerAttendant Basic Edition

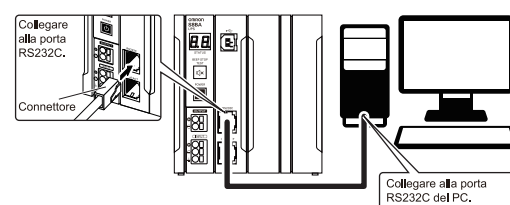
L'utilizzo di "PowerAttendant Basic Edition" consente di spegnere il computer automaticamente in caso di black-out.

Per i dettagli, consultare il manuale del software.

2 Procedura di collegamento

1. Collegare il gruppo di continuità (UPS) al computer.

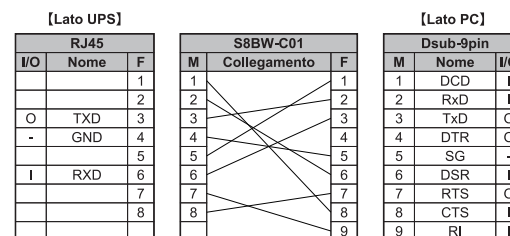
●Nel caso di collegamento RS232C



2. Installare "PowerAttendant Basic Edition" nel computer.

* Per i dettagli, consultare il manuale del software.

3 Disposizione dei pin del cavo



JA

お問い合わせ先

オムロン株式会社
インダストリアルオートメーション
ビジネスカンパニー
OMRON Corporation
Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku,
Kyoto, 600-8530 Japan

●カスタマサポートセンタ
0120-919-066（フリーコール）
携帯電話やPHS からのご利用は
電話 055-982-5015（通話料がかかります）
【技術のお問い合わせ時間】
■営業時間：8:00～21:00 ■営業日：365日
■上記フリーコール以外の制御機器の技術窓口：
電話 055-982-5000（通話料がかかります）

IT

Indirizzi di riferimento

中国
欧姆龙自动化(中国)有限公司
Phone: 86-21-5037-2222
Fax: 86-21-5037-2200
香港
欧姆龙(香港)自动化有限公司
Phone: 852-2375-3827
Fax: 852-2375-1475

台湾
台湾欧姆龙股份有限公司
Phone: 886-2-2715-3331
Fax: 886-2-2712-6712
大韓民国
OMRON Electronics Korea Co., Ltd.
Phone: 82-2-519-3988
Fax: 82-2-519-3987

AUSTRALIA
OMRON ELECTRONICS PTY.LTD.
Phone: 61-2-9878-6377
Fax: 61-2-9878-6981
SINGAPORE
OMRON ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
Phone: 65-6-547-6789
Fax: 65-6-547-6769

ES

Dirección de contacto

Europe/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON Europe B.V.
Wegalaan 67-69, 2132 JD
Hoofddorp, The Netherlands.
Phone : 31-23-56-81-300
Fax : 31-23-56-81-388
Web site : <http://industrial.omron.eu/>

ITALY
OMRON ELECTRONICS S.P.A.
Phone : 39-02-32681
Fax : 39-02-3268282
SPAIN
OMRON ELECTRONICS IBERIA S.A.U.
Phone : 34-91-37-77-900
Fax : 34-91-37-77-956

ZH

联系方式

■Contact address
OMRON Corporation
Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto, 600-8530 Japan
OMRON Europe B.V.
Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands

■技术咨询
800免费技术咨询电话:800-820-4535 (仅限于中国大陆)
网址:<http://www.fa.omron.com.cn>

■制造单位
欧姆龙(上海)有限公司
地址:上海市浦东新区金桥出口加工区金吉路789号
邮编:201206

■联系方式
台湾欧姆龙股份有限公司(台北)
電 話:886-2-27153331
台湾欧姆龙股份有限公司桃園營業所
電 話:886-3-3554463
台湾欧姆龙股份有限公司台中營業所
電 話:886-4-23250834
台湾欧姆龙股份有限公司台南營業所
電 話:886-6-2903797
欧姆龙亞洲有限公司(香港)
電 話:852-23753827

1 Sobre PowerAttendant Basic Edition

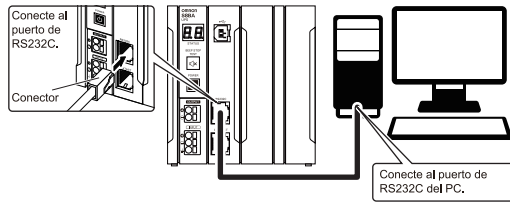
Con el uso del "PowerAttendant Basic Edition" en caso de un corte de energía (apagón) el proceso de apagado del PC se realiza automáticamente.

Lea el manual del software para detalles.

2 Método de conexión

1. Conecte el Sistema de alimentación ininterrumpida (SAI) con el PC.

●Conexión de RS232C



2. Instale "PowerAttendant Basic Edition" en el PC.

* Lea el manual del software para detalles.

3 Configuración del cable y pin

[Lado de SAI]						[Lado de PC]		
RJ45			S8BW-C01			Dsub-9pin		
I/O	Nombre	F	M	Nombre	F	M	Nombre	I/O
		1	1	Conexión	1	1	DCD	I
		2	2		2	2	RxD	I
O	TXD	3	3		3	3	TxD	O
-	GND	4	4		4	4	DTR	O
		5	5		5	5	SG	-
I	RXD	6	6		6	6	DSR	I
		7	7		7	7	RTS	O
		8	8		8	8	CTS	I
					9	9	RI	I

1 PowerAttendant Basic Edition

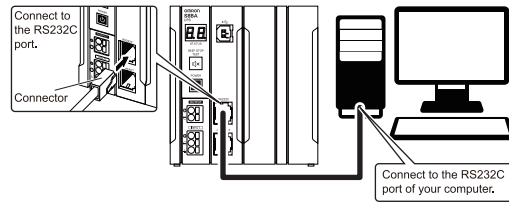
By using "PowerAttendant Basic Edition," you can automatically process the shutdown of your computer in the event of power failure.

For details, see the manual for the above software.

2 How to connect

1. Connect the UPS to your computer.

●RS232C connection



2. Install "PowerAttendant Basic Edition" in your computer.

* For details, see the manual for the above software.

3 Cable pin configuration

[UPS side]						[PC side]		
RJ45			S8BW-C01			Dsub-9pin		
I/O	Name	F	M	Connection	F	M	Name	I/O
		1	1		1	1	DCD	I
		2	2		2	2	RxD	I
O	TXD	3	3		3	3	TxD	O
-	GND	4	4		4	4	DTR	O
		5	5		5	5	SG	-
I	RXD	6	6		6	6	DSR	I
		7	7		7	7	RTS	O
		8	8		8	8	CTS	I
					9	9	RI	I

1 Über die „PowerAttendant Basic Edition“

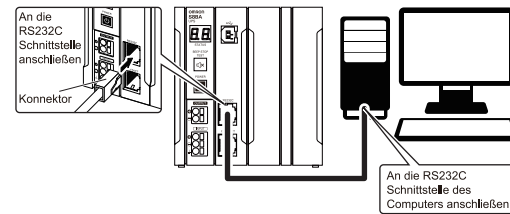
Wenn Sie die „PowerAttendant Basic Edition“ benutzen, wird Ihr Computer im Falle einer Stromunterbrechung automatisch ordnungsgemäß heruntergefahren.

Einzelheiten finden Sie im Handbuch der Software.

2 Wie man das Kabel anschließt

1. Schließen Sie die unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) an Ihren Computer an.

●Bei einem RS232C Anschluss



2. Installieren Sie die „PowerAttendant Basic Edition“ auf Ihrem Computer.

* Einzelheiten finden Sie im Handbuch der Software.

3 Anordnung der Kabelstecknadeln

[USV-Seite]						[Computer-Seite]		
RJ45			S8BW-C01			Dsub-9pin		
I/O	Name	F	M	Anschluss	F	M	Name	I/O
		1	1		1	1	DCD	I
		2	2		2	2	RxD	I
O	TXD	3	3		3	3	TxD	O
-	GND	4	4		4	4	DTR	O
		5	5		5	5	SG	-
I	RXD	6	6		6	6	DSR	I
		7	7		7	7	RTS	O
		8	8		8	8	CTS	I
					9	9	RI	I

1 À propos du logiciel d'arrêt automatique "PowerAttendant Basic Edition"

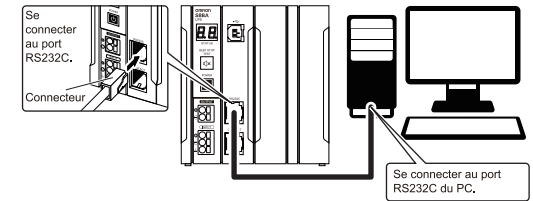
A l'aide du logiciel d'arrêt automatique "PowerAttendant Basic Edition", vous serez en mesure d'effectuer automatiquement l'arrêt de l'ordinateur en cas de panne d'électricité.

Veuillez consulter le mode d'emploi du logiciel pour plus de détails.

2 Méthode de connexion

1. Connecter l'ordinateur et l'Alimentation sans interruption (ASI).

●En cas de connexion RS232C



2. Installer le logiciel d'arrêt automatique "PowerAttendant Basic Edition" sur votre ordinateur.

* Veuillez consulter le mode d'emploi du logiciel pour plus de détails.

3 Brochage du câble

[Côté ASI]						[Côté PC]		
RJ45			S8BW-C01			Dsub-9pin		
I/O	Nom	F	M	Connexion	F	M	Nom	I/O
		1	1		1	1	DCD	I
		2	2		2	2	RxD	I
O	TXD	3	3		3	3	TxD	O
-	GND	4	4		4	4	DTR	O
		5	5		5	5	SG	-
I	RXD	6	6		6	6	DSR	I
		7	7		7	7	RTS	O
		8	8		8	8	CTS	I
					9	9	RI	I

EN **Contact address**

OMRON ELECTRONICS LLC
Phone: 1-800-65-OMRON
Phone: 1-847-843-7900
Fax: 1-847-843-7787

OMRON CANADA INC.
Phone: 1-416-286-6465
Phone: 1-866-986-6766
Fax: 1-416-286-6648

UNITED KINGDOM
OMRON ELECTRONICS LTD.
Phone: 44-1908-258-258
Fax: 44-1908-258-158

進口商 台灣歐姆龍股份有限公司
地址: 台灣 台北市復興北路363號6樓
TEL: 02-2715-3331

DE **Kontakt Adresse**

Europe/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON Europe B.V.
Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands
Phone: 31-23-56-81-300
Fax: 31-23-56-81-388
Web site: <http://industrial.omron.eu/>

FR **Adresse du contact**

GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
Phone: 49-2173-6800-0
Fax: 49-2173-6800-400

FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.
Phone: 0-825-825-679
Fax: 33-1-4855-9086